



These verbs are, in no particular order:

To eliminate – how can value be added by removing material? Architecture is often seen as an act of adding (constructions and materials) to the world. The opposite – taking these out of a building or city – is often a forgotten instrument for creating spatial quality and forging necessary links, with just a fraction of energy. In the age of sustainability, when some regions of the country are facing declining populations and empty buildings, this form of creative destruction should be taken more seriously.

To continue – how can we regard existing and new buildings as an intermediate phase waiting to be developed further?

In the Netherlands, as elsewhere, many buildings outlive their designers. Buildings are constantly adapted, departing from its original design. Therefore, as architects, we are accustomed to building upon the work of our predecessors. Knowing this, it should encourage us to disregard the idea of having our designs as final destinations, and creating hermetic buildings that must coincide with the artist impression. Instead, we could focus on designing buildings that behave like intermediate, open-ended stations, anticipating the next change for the next generation.

To obscure – how can invisibility create value by liberating architecture from its obsession with image?

A reserved attitude with regard to modern architecture seems to be getting the upper hand when we are dealing with the act of building in an historical context. Above ground, accompanied by a motto from the 1985 movie – Back to the Future, creating new buildings that mimic the old seems to be the safest choice for architects. However, as we shift our focus from the visible to the invisible that is hidden behind a historical facade, it is there that we can find the space for unconventional forms of architecture, interior, programme, and use. In a historical city like Amsterdam, it is underground – free from any form of nostalgia and historic baggage – that there appears to be unexpectedly much room for experimenting architecture; underground stations and bicycle parking facilities are like modern-day cathedrals, winning the most prestigious awards in architecture.

To reconfigure – how can we frame our built environment as a temporary configuration of material components, waiting for a new arrangement?

New buildings are often designed for a specific purpose with a specific form. The building elements (columns, floors, walls, screws) are permanently fixed during the construction process to serve the end result, with the perception that the whole will be worth more than the sum of its parts. But what if the building, the whole, no longer serves its purpose? What then of the remaining value of its parts? Reusing old building materials has a long tradition. In the so-called spolia in Greek and Roman



architecture, parts of demolished buildings were used again in new constructions. Perhaps, we ought to explore what a new type of architecture could look like – in which the building parts and their reusability will define the whole.

To repurpose – how can architecture be redefined by the act of giving new purpose to existing spaces?

There are many definitions of architecture. One might be that form and function, space and use, are so in line with each other that the way they are combined, results in a surplus value for both the space and its use. Translating this into the case of reuse, a new dialogue emerges between an existing space and its new function. If architects are experts in conceiving the best possible space for a specific use, they, too, should be just as much experts in conceiving the best use for an existing space. Redefining a building from its function, is very much redefining architecture itself, not from outside but from inside.

To densify – how can an existing situation be improved by adding buildings?

For decades, the increase in dwellings, schools, and offices as a result of growing prosperity in the Netherlands, happened only to the existing city, and rarely inside it. Amsterdam’s surface area doubled after the Second World War and in the newly developed neighbourhoods, the available space was not always utilized in the most efficient or effective manner. Buildings were placed as objects in green zones where people could meet. As a result, this surplus of public “space” did not have the desired effect and before long, it became public “void”. Densifying such neighbourhoods – by means of building among the existing buildings – is a good example of how one can sometimes solve other problems by solving an initial problem. This way, we create more diversity, more community, and hence, more quality.

To copy – how can we let quality prevail over originality by copying what is already there?

Architecture is a combination of art and craftsmanship. In both disciplines, the copying of an existing design or the thinking of mass production when developing a new design, is not something uncommon. However, in the architecture discipline, simply copying a building is still “not done”, even though upon completion of a building, its plans and blueprints are there for the taking. It is rather like wanting to design a new “Billy” over and over, when in fact, we ought to embrace the art of making a good copy. In this way, by setting aside our ego and expressing esteem for the work of our predecessors, we – as architects – can rehabilitate the method of our own practice and regard a copy of our own work as a compliment.

To overlay – how can existing spatial structures overlay with new ones in a manner that each layer benefits?

Symbiosis, the Greek word for “living together” is an interactive



な道具だ。持続可能性の時代に、国内の一部地域が人口減少と空き家問題に直面しているとき、こうした創造的破壊の形式は、より真摯に受け止められるべきである。

建築環境をいかにして新たな構築を待つ — 10

続ける — 建物の新旧にかかわらずそれらをさらなる開発待ちの中間段階と捉えるにはどうすればよいか

ほかの地域と同様にオランダでは、多くの建物は設計者たちよりも長寿である。建物は、オリジナルのデザインから逸脱して絶えずに改造される。したがって、私たちは建築家として、前任者の仕事の上に建てることに慣れている。このことを知った上で、自分たちのデザインが最終的な到着地点であるとか、竣工予想図と一致する難解な建物を創造すべきであるなどという思想は、進んで無視すべきである。そうではなく、私たちは次世代の来るべき変化を予測して、中間的でオープンエンドな駅のように機能する建物の設計に集中できるだろう。

曖昧にする — イメージへの妄執から建築を解き放つことで不可視性はいかに価値を創出できるか

建築を建てる行為を歴史的文脈で扱うとき、近代建築については控えめな態度をとることが優勢になっているようだ。地上では、1985年の映画『バック・トゥ・ザ・フューチャー』のモットーに倣ってに、古い建物を真似た新しい建物をつくることが、建築家にとってもっとも安全な選択であるかに見える。しかし、可視的なものから歴史的なファサードの背後にある不可視のものに視点を移すと、建築、内部空間、プログラム、用途の形式が型破りである空間が見つかる。アムステルダムのような歴史ある都市で、建築的実験をするのに思いがけず大きな場所があるのは地下空間である。地下はいかなる郷愁や歴史的因習の形式からも解放されているのだ。近年は地下鉄駅や地下駐輪場が、まるで現代の大聖堂であるかのように、建築で最も権威ある賞を受賞している。

再構成する — 自らの建築環境をいかにして新たな構築を待つ — 一時的な構成要素の集合体として捉えることができるか

新しい建物は、特定の目的のために、特定の形式で設計される場合が多い。建物の要素（柱、床、壁、ボルト）は、最終目的のために建設過程で永久に固定され、全体は部分の合計に勝る価値をもつとする認識がある。しかし、建物全体がそうした目的を果たさなくなったらどうなるのか。残された部分（パーツ）の価値はどうなるのか。古い建物の材料を再利用する伝統は長らく存在する。ギリシャ、ローマ建築のいわゆるスポリアにおいては、とり壊された建物の一部が新たな建設に再び使用された。おそらく、新しいタイプの建築がどのように見えるか探求する必要があるだろう — この場合、建物の部分とその再利用可能性が全体を定義づける。

再目的化する — 既存の空間に新しい目的を与えることで建築はいかに再定義されうるか

建築には数多くの定義がある。一つは、形態、機能、空間、用途が相互に一致することで、その結合方法は空間と用途の両方に余剰価値をもたらす。これを別の目的で再利用する事例に変換すると、既存の空間と新しい機能との間に新たな対



話が生まれることになる。建築家が特定の用途に最適なスペースを考案する専門家であるのであれば、同様に、既存の空間に最適な用途を考案する専門家たるべきである。機能から建物を再定義することは、外部からではなく内部から、建築そのものをまさに再定義することになる。

高密度化する — 既存の状況は建物を増築することでいかに改善しうるか。

数十年にわたるオランダの繁栄の結果、住宅、学校、オフィスは増加したが、これは既存の都市に「たいして」のみ生じた事態であり、都市「内部で」生じることはめったになかった。アムステルダムの表面積は第二次世界大戦後に倍増したが、新しい開発地域では、利用可能な空間が常に最大限に効率的かつ効果的な方法で利用されたわけではなかった。建物は、人々が語らう緑地の中にオブジェとして配置された。その結果、こうした過剰な公共「空間」は望ましい効果をもたらさず、やがて公共「空虚」となった。既存の建物の間に建物を建てることで、近隣地区の高密度化は、初期問題の解決によりほかの問題を解決可能にする方法を示す良例となる。このようにして、私たちは多様性、コミュニティ、品質をこれまで以上に創出する。

コピーする — そこに既にあるものをコピーすることで、品質はいかに独創性を上まわれるか

建築は芸術と職人技を組み合わせたものである。どちらの分野でも、既存のデザインをコピーしたり、新しいデザインを開発するにあたり、大量生産を考慮するのは珍しいことではない。ただし、建築分野においては、建物の竣工時に凶面と青写真が容易に入手可能であっても、建物の単なるコピーはまだ「なされない」。むしろそれは、実際には、私たちは優れたコピーを製作する技術を身につけるべき時に、新しい「ピリー」を繰り返しデザインしたいと望むようなものである。このように、私たちは自分たちの自我を脇に置き、先人たちの仕事に敬意を表すことで—建築家として—私たち自身の実践の方法を回復させ、自分たちの作品が真似されても、それを称賛と思えるようになる。

積層させる — 既存の空間構造上に各レイヤーと調和するよう新しい空間構造を重ねるにはどうすればよいか

「Symbiosis」はギリシャ語で「共生」を意味し、相互に共存する形態を指す。公平性にもとづく調和の中で生活するのは異なり、共生に関しては、雄牛と雌牛の場合のように、互いの重要性と依存度を高めるのは生物間の差異である。このことは、建築においては、古いレイヤーの上下どちらかにある新たなレイヤー、建物、もしくは機能は、新旧のレイヤーの両方の品質を向上、生成することを意味する。

再想像する — 視点を变えることで現実をいかに変化させられるか

絶対的な現実はない。既存の建築環境にたいする経験は人によってそれぞれ異なる。物理的な空間そのものが果たす役割は小さく、個人の精神的および文化的連想がはるかに大きな部分を占めている。こうした連想は、記憶にもとづく面と、期待にもとづく面がある。建築家として、私たちはこうした事実を認識し、様々な人々が建物、広場、通りにたいしていかに反応するか、推測する必要がある。これらの研究から、私たちは複数の解釈を可能にするだけでなく、積極的にそう

